



Bedienungs- und Wartungsanleitung

für

Winkelschleifer Typ WSL 125 SYS

Art.-Nr. D 322 295



Vielen Dank für das Vertrauen, das Sie uns und unseren Produkten entgegenbringen. Lesen Sie bitte zuerst die Bedienungsanleitung durch, bevor Sie mit dem Winkelschleifer arbeiten. Diese Bedienungs- und Wartungsanleitung enthält wichtige Hinweise, die zum sicheren und störungsfreien Betrieb ihres Winkelschleifers erforderlich sind. Bewahren Sie deshalb diese Bedienungsanleitung immer bei dem Winkelschleifer auf.

Allgemeine Hinweise

Wir empfehlen: Prüfungen, Einstellungen und Wartungsarbeiten sollten immer von der gleichen Person oder deren Stellvertreter durchgeführt und in einem Wartungsbuch dokumentiert werden. Bei Fragen bitten wir Sie uns die Artikelnummer und Bezeichnung des Winkelschleifers anzugeben.

Handhabung der Bedienungsanleitung

Damit die Bedienungsanleitung schnell und rationell gelesen werden kann, haben wir für wichtige und praktische Tipps Symbole benutzt. Diese Symbole stehen neben Textstellen (beziehen sich auf den Text), neben Abbildungen (beziehen sich auf die Grafik) oder am Anfang der Seite (beziehen sich auf den gesamten Seiteninhalt). Wird der Winkelschleifer außerhalb der Bundesrepublik Deutschland betrieben, können andere gesetzliche Vorschriften für den Betrieb des Winkelschleifers vorgeschrieben sein, als sie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.

Achtung: Schenken Sie diesen Symbolen höchste Aufmerksamkeit!

Bedeutung der Symbole



Bedienungsanleitung lesen!

Der Betreiber ist verpflichtet die Bedienungsanleitung zu beachten und alle Anwender des Druckluftwerkzeuges gemäß der Bedienungsanleitung zu unterweisen.

Alle Gewährleistungsansprüche entfallen, wenn Sie die Bedienungsanleitung nicht beachten!



Achtung!

Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Beschreibungen, gefährliche Bedingungen, Gefahren bzw. Sicherheitshinweise.

Unbedingt beachten:

Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Winkelschleifer die erforderliche Schutzkleidung, insbesondere einen Gehörschutz, ein Haarnetz, eine Schutzbrille, Arbeitshandschuhe und eine Atemschutzmaske sowie je nach Schleifarbeit Gesichtsschutz, Lederschürze und Sicherheitsschuhe.

Beachten Sie die Sicherheitshinweise!

Inhalt

1. Technische Daten	3
2. Lieferumfang	3
3. Abbildung des Winkelschleifers.....	4
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	4
4.1 Eigenschaften	4
5. Sicherheitshinweise	5
6. Inbetriebnahme	6
7. Wartung und Pflege	7
8. Fehlersuche	7
9. Gewährleistungsbedingungen.....	8
10. EG-Konformitätserklärung für Maschinen	8
11. REACh	8
12. Adresse	8

1. Technische Daten

Leistung:	0,75	kW
Drehzahl:	11000	U/min
Luftverbrauch:	380	l/min
Schleifscheibe max. ø:	125	mm
Spindel:	M14	
Max. zulässiger Arbeitsdruck:	6,3	bar
Schalldruckpegel L_{PA} 1 m (in 1 m Abstand) nach DIN 45 635, Teil 20:	89	dB (A)
Impulsschalleistungspegel L_{WA} 1 nach DIN 45 635, Teil 20:	96	dB (A)
Vibration nach DIN ISO 8662:	8,9	m/s ²
Empf. Schlauch-ø (innen) bei L = 10 m:	9	mm
Abmessungen Breite x Tiefe x Höhe:	250 x 85 x 205	mm
Gewicht:	1,8	kg

Benötigte Luftqualität:	Kondensatfrei, gereinigt und ölvernebelt. Über eine Wartungseinheit mit Filterdruckminderer und Nebelöler.
-------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Leistungsgröße des Kompressors:	Kompressor mit mind. 450 l/min Fülleistung (das entspricht einer Motorleistung ab 3 kW)
---------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------

Einstellwerte für das Arbeiten:	Eingestellter Arbeitsdruck (Fließdruck) am Filterdruckminderer 6 bar.
---------------------------------	-----------------------------------------------------------------------

2. Lieferumfang

- 1 Winkelschleifer Typ WSL 125
- 1 Systainer
- 1 Zapfenschlüssel
- 1 Gabelschlüssel
- 1 Schutzbrille
- 1 Öl
- 1 Garantiekarte
- 1 Bedienungsanleitung Winkelschleifer Typ WSL 125 SYS

3. Abbildung des Winkelschleifers

Pos.	Bezeichnung	Menge
0030	Reduziernippel 3/8" a x 1/4" i	1
0040	Abzugshebel komplett	1
0270	Schraube M6 x 6,0	1
0370	Scheibenabdeckung	1
0550	Handgriff	1



4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Winkelschleifer Typ WSL 125 ist ein handliches druckluftbetriebenes, drehendes Schleif- und Trennwerkzeug für den handwerklichen Einsatz.

Es eignet sich für Arbeiten wie Schleifen, Entgraten, Entrosten und Trennen von unterschiedlichen Materialien.

4.1 Eigenschaften

Der Winkelschleifer ist sehr handlich. Durch sein geringes Gewicht sowie die kompakte Bauform wird ein weitgehend ermüdungsfreies Arbeiten ermöglicht.

Der zusätzliche Handgriff (Pos. 0550) ist für die optimale Führung des Schleifgerätes.

Durch die anmontierte Scheibenabdeckung (Pos. 0370) wird dem Anwender größtmögliche Sicherheit geboten.

Durch die Auslösesicherung am Abzugshebel (Pos. 0040) wird beim Ablegen des Winkelschleifers sichergestellt, dass das Werkzeug nicht unbeabsichtigt anlaufen kann.

Die Abluft tritt am Gehäuse nach vorne aus.

Durch die Spindel M14 wird ermöglicht, dass handelsübliche Schleifscheiben verwendet werden können.

Die Schleifscheibe kann einfach und schnell montiert bzw. gewechselt werden.

5. Sicherheits- hinweise



Schützen Sie sich, andere Personen und ihre Umwelt durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen vor Unfallgefahren und beachten Sie in ihrem eigenen Interesse folgende Hinweise:

- Der Betreiber hat den sachgerechten Betrieb sicherzustellen.
- Kinder und Haustiere vom Betriebsbereich fernhalten.
- Winkelschleifer vor Kindern sichern.
- Winkelschleifer nie gegen sich selbst, andere Personen oder Tiere richten.
- Der Winkelschleifer darf nicht in explosionsgefährdeter Atmosphäre verwendet werden.
- Vorsicht bei brennbaren Materialien. Funkenschlag kann entstehen.
- Winkelschleifer dürfen nur von unterwiesenen Personen bedient und gewartet werden. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Personen durchgeführt werden.
- Am Winkelschleifer dürfen keine Manipulationen, Notreparaturen oder Zweckentfremdungen vorgenommen werden.
- **Bei allen Wartungs- oder Reparaturarbeiten gilt:** Unbedingt den Winkelschleifer von dem Druckluftanschluss trennen.
- Der maximale Arbeitsdruck darf nicht überschritten werden (siehe Punkt 1 "*Technische Daten*"). Die Arbeitsdruckeinstellung muss über einen (Filter-) Druckminderer erfolgen.
- Als Energiequelle nur Druckluft, keine Gase verwenden.
- Der Druckluftanschluss darf nur über eine Schnellkupplung erfolgen.
- Nie bei voller Leerlaufdrehzahl unbelastet laufen lassen.
- Rotierende Teile nicht berühren. Verletzungsgefahr!
- **Achtung:** Die Umfangsgeschwindigkeit der eingesetzten Schleifkörper muss unbedingt beachtet werden wegen Unfallgefahr! Hier sind die Angaben der Schleifmittelhersteller zwingend einzuhalten.
- Nur Originalersatzteile verwenden.
- Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Winkelschleifer die erforderliche Schutzkleidung, insbesondere einen Gehörschutz, ein Haarnetz, eine Schutzbrille, Arbeitshandschuhe und eine Atemschutzmaske sowie je nach Schleifarbeit Gesichtsschutz, Lederschürze und Sicherheitsschuhe.
- **Achtung:** Schützen Sie sich, andere auch in unmittelbarer Nähe befindlichen Personen oder Sachgegenstände durch die jeweils notwendigen Schutzmaßnahmen oder Vorkehrungen, um Gesundheits- oder Sachschäden zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass sich im Arbeitsumfeld keine Personen ohne die erforderlichen Schutzkleidungen befinden.
- Nur die für das Werkzeug vorgesehenen Schleifscheiben verwenden. Keine größeren Schleifscheiben als der vorgegebene Durchmesser verwenden.
- Die Aufnahme der Schleifscheibe von 22 mm muss eingehalten werden. Sie darf nicht größer oder kleiner sein. Unfallgefahr!
- Vorsicht, während des Betriebes kann es in unmittelbarer Nähe des Winkelschleifers zu Kommunikationsstörungen kommen (Lärm).



- Vorsicht, während des Betriebes werden Vibrationen vom Gerät auf den Betreiber übertragen. Unbedingt mit Arbeitshandschuhen arbeiten.
- Nur ausgeruht und konzentriert arbeiten.
- Vorsicht, während des Betriebes wird Staub aufgewirbelt. Unbedingt mit Schutzbrille und Atemschutzmaske arbeiten.
- Treten Undichtigkeiten am Gerät oder andere Betriebsstörungen auf, ist das Gerät sofort von der Druckluftquelle zu trennen und die Fehlerursache zu beheben.
- Die Entsorgung des Druckluftwerkzeuges muss nach den gültigen gesetzlichen Bestimmungen durchgeführt werden.

6. Inbetriebnahme

Befestigen Sie den zweiten Handgriff (Pos. 0550) am Gehäuse des Winkelschleifers.

Lösen Sie den Scheibenhalter M14 (Pos. 0400) mit Hilfe des Zapfenschlüssels (Pos. 0540).

Dabei muss die Spindel (Pos. 0330) mit dem Gabelschlüssel (Pos. 0530) festgehalten werden.

Nachdem Sie den Scheibenhalter M14 (Pos. 0400) von der Spindel (Pos. 0330) rausgedreht haben, können Sie die handelsübliche Schleifscheibe ($\varnothing a 125 \times \varnothing i 22$ mm) einlegen.

Drehen Sie den Scheibenhalter M14 (Pos. 0400) auf die Spindel (Pos. 0330). Prüfen Sie den korrekten Sitz der Schleifscheibe.

Zum Befestigen der Schleifscheibe halten Sie die Spindel (Pos. 0330) mit dem Gabelschlüssel (Pos. 0530) fest und ziehen den Scheibenhalter M14 (Pos. 0400) mit Hilfe des Zapfenschlüssels (Pos. 0540) fest an.

Der Anschluss an die Druckluftquelle mit vorgeschaltetem Druckminderer erfolgt über einen flexiblen Druckluftschlauch mit Schnellkupplung.

Anschließen an die Schnellkupplung: Beim Anschließen müssen Sie nur die Schnellkupplung des Druckluftschlauchs auf den Stecknippel (Pos. 0560) drücken. Die Verriegelung erfolgt automatisch.

Öffnen der Schnellkupplung: Der Winkelschleifer wird vom Druckluftschlauch gelöst, indem Sie die Schnellkupplung in Richtung des Winkelschleifers drücken und gleichzeitig den äußeren Kupplungsring zurückziehen.

Achtung: Beim Öffnen einer Schnellkupplung unbedingt Druckluftschlauch festhalten, → "peitschender Druckluftschlauch, geräuschvolles Luftentweichen". Unfallgefahr!

„Peitschende Druckluftschläuche und geräuschvolles Luftentweichen“ können durch Verwendung von Sicherheitskupplungen von Schneider Druckluft GmbH verhindert werden.

Führen Sie den Winkelschleifer an das zu bearbeitende Objekt heran. Durch das Umlegen des Sicherheitshebels und dem Niederdrücken des Abzugshebels (Pos. 0040) wird der Winkelschleifer in Betrieb genommen.

Wichtig: Zum Wechseln der Schleifscheibe trennen Sie das Werkzeug unbedingt von der Druckluftquelle und gehen vor wie bereits beschrieben.

7. **Wartung und Pflege**

Die Einhaltung der hier angegebenen Wartungshinweise sichert für dieses Qualitätsprodukt eine lange Lebensdauer und einen störungsfreien Betrieb. Für eine dauerhaft einwandfreie Funktion ihres Winkelschleifers ist eine regelmäßige Schmierung Voraussetzung. Folgende Möglichkeiten stehen Ihnen zur Auswahl:

- a) **Über einen Nebelöler:**
Eine komplette Wartungseinheit beinhaltet einen Nebelöler, welcher am Kompressor bzw. Rohrleitungssystem angebracht ist.
- b) **Über einen Leitungsöler:**
In unmittelbarer Nähe (ca. 50 cm Abstand) des Winkelschleifers wird ein Leitungsöler installiert, der den Winkelschleifer ausreichend mit Öl versorgt.
- c) **Von Hand:**
Ist weder ein Nebelöler bzw. ein Leitungsöler vorhanden, müssen Sie vor jeder Inbetriebnahme ihres Winkelschleifers ein paar Tropfen Spezialöl für Druckluftwerkzeuge in den Stecknippel (Pos. 0560) geben. Auch während des Betriebs sollten Sie diesen Vorgang laufend wiederholen.

War der Winkelschleifer mehrere Wochen außer Betrieb, müssen Sie zusätzlich ein paar Tropfen Spezialöl für Druckluftwerkzeuge in den Stecknippel (Pos. 0560) geben.

Außerdem muss bei regelmäßiger Benutzung der Ölstand im Gehäuse kontrolliert werden. Öffnen Sie die Öl-Schraube (Pos. 0270) und geben Sie von Zeit zu Zeit etwas „säurefreies“ Werkzeugöl in die Öffnung.

Lagern Sie ihren Winkelschleifer nur in trockenen Räumen und nicht unter 10° C.

8. **Fehlersuche**

Achtung: Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise (Punkt 5):

Aufgetretene Fehler und mögliche Ursachen:	Abhilfemaßnahmen:
Winkelschleifer arbeitet nicht ordentlich:	
- Schleifscheibe abgenutzt:	- Schleifscheibe ersetzen.
- Arbeitsdruck zu gering:	- Arbeitsdruck erhöhen (max. Arbeitsdruck (Fließdruck) siehe Punkt 1 „Technische Daten“).
- Kompressorleistung nicht ausreichend:	- Leistungsstärkeren Kompressor verwenden.
- Zu geringen Schlauchdurchmesser:	- Richtigen Schlauchdurchmesser verwenden (empfohlener Schlauchdurchmesser siehe Punkt 1 „Technische Daten“)

Bei Störungen und sonstigen Fragen, die das Arbeiten mit Druckluft betreffen, steht Ihnen unser Schneider Druckluft Service, unter der Telefonnummer (07121) 9 59-2 44, gerne zur Verfügung.

9. Gewährleistungsbedingungen

Grundlage für Gewährleistungsansprüche:

komplettes Gerät im Originalzustand /Kaufbeleg.

Nach den gesetzlichen Bestimmungen erhalten Sie auf Material- und Fertigungsfehler:

nur privater Gebrauch 2 Jahre;

gewerblicher Gebrauch 1 Jahr

Ausgeschlossene Gewährleistungsansprüche:

Verschleiß- / Verbrauchsteile; unsachgemäßer Gebrauch; Überlastung / falscher Druck; Manipulation / Zweckentfremdung; mangelnde / falsche / keine Wartung oder Schmierung; Stoß / Schlag; Staub- / Schmutzanfall; nicht zulässige / falsche Arbeitsweise; falsche Energie; nicht / ungenügend aufbereitete Druckluft; Nichtbeachten der Bedienungsanleitungen; falsche Verarbeitungs- / Arbeitsmittel.

10. EG-Konformitätserklärung für Maschinen

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt:

2006/42/EG; DIN EN 792-7; EN ISO 12100-1; EN ISO 12100-2



Winkelschleifer: WSL 125

Serien-Nr.: G322288

Jahr der CE-Kennzeichnung: 2010

Der Unterzeichner ist Leiter Forschung und Entwicklung;

Dokumentationsbeauftragter

	01.2010	i.V. 
	Schneider Druckluft GmbH Ferdinand-Lassalle-Str. 43 D-72770 Reutlingen	i.V. Christian Kneip

11. REACH

REACH ist die seit 2007 in ganz Europa gültige Chemikalienverordnung. Wir als „nachgeschalteter Anwender“, also als Hersteller von Erzeugnissen sind uns unserer Informationspflicht unseren Kunden gegenüber bewusst. Um Sie immer auf dem neuesten Stand halten zu können und über mögliche Stoffe der Kandidatenliste in unseren Erzeugnissen zu informieren, haben wir folgende Website für Sie eingerichtet: www.schneider-airsystems.com/reach

12. Adresse

Um Ihnen Sicherheit beim Service zu geben, steht Ihnen unser Servicepartner zur Seite. Wenden Sie sich bei Bedarf bitte an folgende Adresse:



Schneider Druckluft GmbH

Ferdinand-Lassalle-Str. 43

72770 Reutlingen

Tel.: (0 71 21) 9 59-2 22 (Verkauf)

Tel.: (0 71 21) 9 59-2 44 (Service)

Fax: (0 71 21) 9 59-1 51 (Verkauf)

Fax: (0 71 21) 9 59-2 69 (Service)

Im Internet unter: <http://www.schneider-airsystems.com>

Technische Änderungen behalten wir uns vor.

Abbildungen können vom Original abweichen.

Stand: Mai 2010